



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
13 June 2012
Russian
Original: Spanish

Шестьдесят шестая сессия

Пункт 129 повестки дня

Международный остаточный механизм для уголовных трибуналов

Доклад Пятого комитета

Докладчик: г-н Ноэль Гонсалес Сегура (Мексика)

I. Введение

1. На своем 2-м пленарном заседании 16 сентября 2011 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить в повестку дня своей шестьдесят шестой сессии пункт, озаглавленный «Международный остаточный механизм для уголовных трибуналов», и передать его Пятому комитету.

2. Пятый комитет рассматривал этот пункт на своих 35-м и 38-м заседаниях 22 мая и 12 июня 2012 года. Заявления и замечания, сделанные в ходе рассмотрения Комитетом этого пункта, отражены в соответствующих кратких отчетах (A/C.5/66/SR.35 и 38).

3. Для рассмотрения данного пункта Комитет имел в своем распоряжении следующие документы:

а) доклад Генерального секретаря о строительстве нового здания для Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов, Отделение в Аруше (A/66/754);

б) соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/66/807).

II. Рассмотрение проекта резолюции A/C.5/66/L.51

4. На своем 38-м заседании 12 июня Комитет имел в своем распоряжении проект резолюции, озаглавленный «Международный остаточный механизм для уголовных трибуналов» (A/C.5/66/L.51), представленный Председателем Коми-



тета по итогам неофициальных консультаций, проведение которых координировал представитель Малайзии.

5. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.5/66/L.51 без голосования (см. пункт 6).

III. Рекомендация Пятого комитета

6. Пятый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

Международный остаточный механизм для уголовных трибуналов

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 66/240 от 24 декабря 2011 года,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о строительстве нового здания для Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов, отделение в Аруше¹, и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам²,

1. *принимает к сведению доклад Генерального секретаря о строительстве нового здания для Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов, отделение в Аруше¹;*

2. *одобряет выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам², с учетом положений настоящей резолюции;*

3. *с признательностью отмечает оказываемую правительством Объединенной Республики Танзания поддержку в обеспечении работы отделения Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов в Аруше;*

4. *ссылается на пункты 5 и 8 резолюции 66/240 и выражает сожаление в связи с тем, что доклад Генерального секретаря не содержит достаточной информации о концепции, плане и пересмотренной смете проекта;*

5. *с озабоченностью отмечает, что срок реализации проекта оценивается в пять лет и три месяца, в то время как в первоначальном предложении Генерального секретаря предусматривалось осуществление двухгодичного проекта, и просит Генерального секретаря сделать все возможное для сокращения времени, необходимого для реализации проекта, при обеспечении эффективного надзора за проектом;*

6. *принимает к сведению пункты 8 и 19 доклада Консультативного комитета² и просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее в ходе первой части ее возобновленной шестьдесят седьмой сессии доклад, содержащий более подробную информацию о том, когда будут приниматься ключевые решения в отношении концепции, плана и общей сметы проекта, а также информацию о его усилиях по сокращению срока реализации строительного проекта для отделения Механизма в Аруше;*

7. *ссылается на пункт 6 своей резолюции 66/240 и постановляет не начислять в виде взносов на 2013 год соответствующую долю первоначальных ассигнований до рассмотрения доклада, запрошенного в пункте 6 выше;*

¹ A/66/754.

² A/66/807.

8. *уполномочивает* затрачивать средства в пределах суммы, ассигнованной в пункте 6 ее резолюции 66/240, на покрытие расходов, связанных со всей запланированной деятельностью на этапе разработки проекта;

9. *просит* Генерального секретаря учесть при осуществлении проекта, действуя через Управление централизованного вспомогательного обслуживания, накопленный опыт и передовые методы осуществления строительных проектов в прошлом и использовать, в частности, опыт и практические знания, приобретенные в ходе реализации капитальных проектов, включая строительные проекты в Отделении Организации Объединенных Наций в Найроби и Экономической комиссии для Африки, а также генерального плана капитального ремонта;

10. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестидесяти седьмой сессии пункт, озаглавленный «Финансирование Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов».
